

# CILSON

KABELFÜHRUNGSSYSTEME · MADE IN GERMANY – PRODUZIERT IN GLADBECK

- DE** Montage- und Produktinformation
- GB** Assembly and product information
- FR** Informations de montage et produit
- NL** Montage- en productinformatie

Elektroinstallationsrohre · Steckmuffen · Klemmschellen  
Leitungsführungskanäle · Aufbodenkanäle · selbstklebende Systeme

## Montage- und Produktinformation

*Elektroinstallationsrohre · Steckmuffen · Klemmschellen · Leitungsführungskanäle · Aufbodenkanäle*

### Über diese Anleitung

#### Zielgruppe

Diese Montageanleitung richtet sich an elektrotechnisch geschulte Fachkräfte, die mit der Montage von Elektroinstallationsrohr- und Leitungsführungssystemen beauftragt sind, sowie an Elektroplaner und Ingenieure, die mit deren Planung beauftragt sind. Elektrotechnische Arbeiten dürfen nur von elektrotechnisch geschulten Fachkräften ausgeführt werden.

#### Relevanz dieser Anleitung

Diese Anleitung basiert auf den zum Zeitpunkt der Erstellung gültigen Normen (Juli 2026). Anleitung vor Montagebeginn sorgfältig lesen. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung bzw. Gewährleistung. Abbildungen und Angaben haben Beispielcharakter; Montageergebnisse können abweichen. Diese Anleitung dient als Unterstützung bei Montage, Wartung und Sanierung und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Alle mit dem Produkt gelieferten Unterlagen sind leicht zugänglich aufzubewahren.

#### Zugrundeliegende Normen

- DIN EN 61386-1 (VDE 0605-1): „Elektroinstallationsrohrsysteme für elektrische Energie und Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen“
- DIN EN 61386-21 (VDE 0605-21): „Teil 21: Besondere Anforderungen – Starre Elektroinstallationsrohrsysteme“
- DIN EN 50085-1 (VDE 0604-1): „Elektroinstallationskanalsysteme für elektrische Installationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen“
- DIN EN 50085-2-1 (VDE 0604-2-1): „Teil 2-1: Besondere Anforderungen für Elektroinstallationskanalsysteme für Wand und Decke“

#### Mitgeltende Dokumente

- CE-Konformitätserklärung (aktuelle Version: [www.cilson.de](http://www.cilson.de) – Download-Bereich)
- RoHS- und REACH-Erklärungen ([www.cilson.de](http://www.cilson.de) – Download-Bereich)

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Elektroinstallationsrohre und Leitungsführungskanäle werden normkonform gefertigt und dienen ausschließlich der Aufnahme und dem Führen von isolierten Leitern, Kabeln und Leitungen. Die maximale Spannung ist mit 1.000 V Wechselspannung und 1.500 V Gleichspannung angegeben. Die Systeme sind – abhängig von der Ausführung – für unterschiedliche Umgebungstemperaturen und nur für den Einsatz im Innenbereich konzipiert bzw. zugelassen.

Selbstklebende Kanäle sind nur für den Einsatz im trockenen Innenbereich auf staubfreien, fettfreien und tragfähigen Untergründen konzipiert. Die Systeme sind für die Montage an Wand und/oder Decke vorgesehen; Aufbodenkanäle für die Verlegung auf dem Fußboden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### Sicherheit

- Kontakt mit elektrischem Strom kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Elektrotechnische Arbeiten dürfen nur von elektrotechnisch geschulten Fachkräften ausgeführt werden.
- Rohr- und Leitungsführungssysteme dürfen nicht als Standfläche für Personen oder als Ablage für schwere Gegenstände genutzt werden.
- Unsachgemäße oder von den Herstellerangaben abweichende Montage kann zum Versagen des Systems führen.
- Aufbodenkanäle so verlegen, dass keine Stolpergefahr entsteht; Übergänge kennzeichnen.

#### Liste der zu verwendenden Werkzeuge

Schraubendreher / Akkuschrauber, Säge oder Rohrschneider, Bohrmaschine, Entgrater, Maßband, Wasserwaage.

## Montage

### Elektroinstallationsrohr (Stangenrohr) M16–M32

Die starren Stangenrohre aus PVC dienen dem geschützten Führen von Leitungen auf Wand und Decke (Aufputz). Sie sind in den Nennweiten M16, M20, M25 und M32 sowie in den Farben reinweiß, lichtgrau und schwarz erhältlich (Länge 2.000 mm). Verbindung über Steckmuffen, Befestigung über Klemmschellen der passenden Nennweite.

1. Rohr auf die gewünschte Länge bringen (Säge oder Rohrschneider) und Schnittkanten sorgfältig entgraten.
2. Verlegestrecke anzeichnen. Klemmschellen in gleichmäßigen Abständen (empfohlen max. 60 cm) mit geeignetem Befestigungsmaterial (z. B. Schrauben und Dübel) montieren; vor und nach Richtungsänderungen sowie an Dosen zusätzlich eine Schelle setzen.
3. Rohr in die Klemmschellen eindrücken, bis es hörbar einrastet.
4. Rohre stirnseitig mit der Steckmuffe passender Nennweite verbinden; Rohr beidseitig bis zum Anschlag in die Muffe einschieben.
5. Leitungen einziehen (z. B. mit Zugdraht). Zulässige Füllung und Biegeradien der Leitungen beachten.

*Hinweis: Steckmuffen und Klemmschellen jeweils in der zum Rohr passenden Nennweite (M16–M32) verwenden.*

### Leitungsführungskanal (Schraubmontage)

Die Leitungsführungskanäle dienen der einfachen Leitungsführung. Sie sind in Abmessungen von 12×12 bis 120×60 mm erhältlich und durch die Bodenlochung (Langlöcher) zur direkten Wand- und Deckenmontage geeignet. Die Kanäle sind mit einem abnehmbaren Deckel ausgestattet. Hauptanwendungsgebiete sind Verwaltung, Gewerbe und Industrie. Das System aus PVC ist in den Farben reinweiß, lichtgrau, schwarz und sepiabraun erhältlich (Länge 2.000 mm).

1. Kanal auf die gewünschte Länge bringen (z. B. mit einer Säge) und entgraten.
2. Kanalunterteil über die Langlöcher mit geeignetem Befestigungsmaterial (z. B. Schrauben und Dübel) an Wand oder Decke befestigen.
3. Leitungen in den Kanal einlegen.
4. Deckel aufsetzen und einrasten.

*Achtung: Bei Montage unter der Decke möglichst nur geringe Kabellasten einlegen. Gehrungsschnitte (45°) ermöglichen saubere Ecken ohne Formteile.*

### Leitungsführungskanal, selbstklebend

Die selbstklebenden Kanäle (12×12 bis 60×40 mm) besitzen ein Klebeband an der Kanalunterseite und eignen sich zur direkten Montage ohne Bohren – ideal für Renovierung und nachträgliche Installation im trockenen Innenbereich.

1. Kanal auf die gewünschte Länge bringen und entgraten.
2. Untergrund prüfen: staubfrei, fettfrei, trocken und tragfähig. Verarbeitungstemperatur mind. +5 °C.
3. Schutzfolie vom Klebeband abziehen.
4. Kanal ansetzen, ausrichten und über die gesamte Länge fest andrücken.
5. Leitungen einlegen, Deckel aufsetzen und einrasten.

*Hinweis: Die Endfestigkeit des Klebebands ist nach ca. 24 Stunden erreicht. Bei hoher Kabellast zusätzlich verschrauben.*

### Aufbodenkanal

Aufbodenkanäle (50×12, 70×20, 90×20 mm) dienen der geschützten Leitungsführung auf dem Fußboden, z. B. bei nachträglichen Installationen in Büro und Gewerbe. Die abgeschrägten Seitenflächen minimieren die Stolperkante; die Kanäle sind begehbare, aber nicht befahrbar. Erhältlich verschraubbar oder selbstklebend.

1. Kanal auf die gewünschte Länge bringen und entgraten.
2. Verlegestrecke festlegen; Verkehrswege möglichst rechtwinklig queren.
3. Kanalunterteil verschrauben oder (bei selbstklebender Ausführung) auf staubfreiem, fettfreiem Untergrund verkleben.
4. Leitungen einlegen.
5. Deckel aufsetzen und einrasten.

Achtung: Aufbodenkanäle nicht mit Flurförderzeugen oder Rollcontainern überfahren.

## Weitere Informationen

### Nutzbare Querschnittsfläche – Leitungsführungskanäle

| Typ (B×H) | Nutzbare Querschnittsfläche ca. (mm²) |
|-----------|---------------------------------------|
| 12×12     | 90                                    |
| 15×10     | 100                                   |
| 16×16     | 180                                   |
| 20×10     | 140                                   |
| 25×16     | 320                                   |
| 25×25     | 510                                   |
| 30×20     | 500                                   |
| 40×16     | 530                                   |
| 40×25     | 870                                   |
| 40×40     | 1.440                                 |
| 60×40     | 2.200                                 |
| 60×60     | 3.350                                 |
| 80×40     | 2.960                                 |
| 80×60     | 4.520                                 |
| 100×40    | 3.720                                 |
| 100×60    | 5.680                                 |
| 120×60    | 6.850                                 |

### Nutzbare Querschnittsfläche – Aufbodenkanäle

| Typ (B×H) | Nutzbare Querschnittsfläche ca. (mm²) |
|-----------|---------------------------------------|
| 50×12     | 360                                   |
| 70×20     | 950                                   |
| 90×20     | 1.250                                 |

### Elektroinstallationsrohr – Innendurchmesser

| Nennweite | Innendurchmesser ca. (mm) |
|-----------|---------------------------|
| M16       | 13,0                      |
| M20       | 16,9                      |
| M25       | 21,4                      |
| M32       | 27,8                      |

Alle Angaben sind Richtwerte. Maßgeblich sind die technischen Datenblätter der jeweiligen Artikel.

## Assembly and product information

*Electrical conduits · Push-fit couplers · Clip-on clamps · Cable trunking · Floor trunking*

### About these instructions

#### Target group

These assembly instructions are aimed at personnel trained in electrical engineering who are responsible for installing conduit and cable routing systems, and at electrical planners and engineers responsible for their design. Electrical engineering work may only be carried out by personnel trained in electrical engineering.

#### Relevance of these instructions

These instructions are based on the standards in force at the time of writing (July 2026). Read them carefully before starting installation. The manufacturer accepts no liability or warranty for damage caused by failure to observe these instructions. Illustrations and details are exemplary only; assembly results may differ. These instructions assist with installation, maintenance and refurbishment and are not intended to be exhaustive. All documentation supplied with the product must be kept easily accessible.

#### Underlying standards

- DIN EN 61386-1 (VDE 0605-1): "Conduit systems for cable management – Part 1: General requirements"
- DIN EN 61386-21 (VDE 0605-21): "Part 21: Particular requirements – Rigid conduit systems"
- DIN EN 50085-1 (VDE 0604-1): "Cable trunking and ducting systems for electrical installations – Part 1: General requirements"
- DIN EN 50085-2-1 (VDE 0604-2-1): "Part 2-1: Particular requirements for systems intended for mounting on walls and ceilings"

#### Other applicable documents

- CE declaration of conformity (current version: [www.cilson.de](http://www.cilson.de) – download area)
- RoHS and REACH declarations ([www.cilson.de](http://www.cilson.de) – download area)

### Proper use

The electrical conduits and cable trunking are manufactured in accordance with the standards and are used exclusively for holding and guiding insulated conductors, cables and wires. The maximum voltage is specified as 1,000 V AC and 1,500 V DC. Depending on the version, the systems are designed or approved for different ambient temperatures and for indoor use only.

Self-adhesive trunking is designed only for use in dry indoor areas on dust-free, grease-free and load-bearing substrates. The systems are intended for wall and/or ceiling mounting; floor trunking for routing on the floor. Any other use is considered improper.

### Safety

- Contact with electricity may cause an electric shock.
- Electrical engineering work may only be carried out by personnel trained in electrical engineering.
- Conduit and cable routing systems must not be used as a standing surface for persons or to support heavy objects.
- Improper assembly or assembly deviating from the manufacturer's specifications may lead to failure of the system.
- Lay floor trunking so that no tripping hazard arises; mark crossings.

#### List of tools to be used

Screwdriver / cordless screwdriver, saw or pipe cutter, drill, deburrer, tape measure, spirit level.

### Assembly

### Electrical conduit (rigid conduit) M16–M32

The rigid PVC conduits provide protected cable routing on walls and ceilings (surface-mounted). They are available in nominal sizes M16, M20, M25 and M32 and in pure white, light grey and black (length 2,000 mm). Conduits are joined with push-fit couplers and fastened with clip-on clamps of the matching nominal size.

1. Cut the conduit to the desired length (saw or pipe cutter) and carefully deburr the cut edges.
2. Mark the routing. Fit the clamps at regular intervals (recommended max. 60 cm) using suitable fastening material (e.g. screws and wall plugs); fit an additional clamp before and after changes of direction and at boxes.
3. Press the conduit into the clamps until it audibly snaps into place.
4. Join conduits end-to-end with the coupler of the matching nominal size; push the conduit into the coupler as far as it will go on both sides.
5. Pull in the cables (e.g. with a draw wire). Observe the permissible fill and the bending radii of the cables.

*Note: always use couplers and clamps in the nominal size matching the conduit (M16–M32).*

### Cable trunking (screw mounting)

The cable trunking is used for simple cable routing. It is available in sizes from 12×12 to 120×60 mm and, thanks to the slotted holes in the base, is suitable for direct wall and ceiling mounting. The trunking is equipped with a removable cover. The main areas of application are administration, commerce and industry. The PVC system is available in pure white, light grey, black and sepia brown (length 2,000 mm).

1. Cut the trunking to the desired length (e.g. with a saw) and deburr.
2. Fasten the trunking base to the wall or ceiling via its slotted holes using suitable fastening material (e.g. screws and wall plugs).
3. Lay the cables in the trunking.
4. Put the cover on and snap it into place.

*Please note: when mounted on the ceiling, apply only light cable loads. Mitre cuts (45°) allow neat corners without moulded parts.*

### Cable trunking, self-adhesive

The self-adhesive trunking (12×12 to 60×40 mm) has an adhesive tape on the underside and is suitable for direct mounting without drilling – ideal for renovation and retrofit installations in dry indoor areas.

1. Cut the trunking to the desired length and deburr.
2. Check the substrate: dust-free, grease-free, dry and load-bearing. Processing temperature at least +5 °C.
3. Peel the protective film off the adhesive tape.
4. Position the trunking, align it and press it on firmly along its entire length.
5. Lay in the cables, put the cover on and snap it into place.

*Note: the adhesive tape reaches its final strength after approx. 24 hours. For high cable loads, additionally screw-fasten the trunking.*

### Floor trunking

Floor trunking (50×12, 70×20, 90×20 mm) provides protected cable routing on the floor, e.g. for retrofit installations in offices and commercial premises. The bevelled sides minimise the tripping edge; the trunking is walkable but not trafficable. Available for screw mounting or self-adhesive.

1. Cut the trunking to the desired length and deburr.
2. Define the routing; cross traffic routes at right angles where possible.
3. Screw-fasten the trunking base or (self-adhesive version) bond it to a dust-free, grease-free substrate.
4. Lay in the cables.
5. Put the cover on and snap it into place.

*Please note: do not drive over floor trunking with industrial trucks or roll containers.*

## Additional information

**Usable cross-sectional area – cable trunking**

| Type (W×H) | Usable cross-sectional area approx. (mm²) |
|------------|-------------------------------------------|
| 12×12      | 90                                        |
| 15×10      | 100                                       |
| 16×16      | 180                                       |
| 20×10      | 140                                       |
| 25×16      | 320                                       |
| 25×25      | 510                                       |
| 30×20      | 500                                       |
| 40×16      | 530                                       |
| 40×25      | 870                                       |
| 40×40      | 1.440                                     |
| 60×40      | 2.200                                     |
| 60×60      | 3.350                                     |
| 80×40      | 2.960                                     |
| 80×60      | 4.520                                     |
| 100×40     | 3.720                                     |
| 100×60     | 5.680                                     |
| 120×60     | 6.850                                     |

**Usable cross-sectional area – floor trunking**

| Type (W×H) | Usable cross-sectional area approx. (mm²) |
|------------|-------------------------------------------|
| 50×12      | 360                                       |
| 70×20      | 950                                       |
| 90×20      | 1.250                                     |

**Electrical conduit – inner diameter**

| Nominal size | Inner diameter approx. (mm) |
|--------------|-----------------------------|
| M16          | 13,0                        |
| M20          | 16,9                        |
| M25          | 21,4                        |
| M32          | 27,8                        |

*All values are guide values. The technical data sheets of the respective articles are authoritative.*

## Informations de montage et produit

*Tubes d'installation électrique · Manchons · Colliers de fixation · Goulottes pour câbles · Goulottes de sol*

### À propos de cette notice

#### Groupe cible

Ces instructions de montage s'adressent au personnel qualifié en électrotechnique chargé de l'installation des systèmes de tubes et de cheminement de câbles, ainsi qu'aux concepteurs et ingénieurs en électricité responsables de leur planification. Les travaux électrotechniques doivent uniquement être réalisés par des professionnels ayant reçu une formation électrotechnique.

#### Pertinence de cette notice

Ces instructions reposent sur les normes en vigueur au moment de leur rédaction (juillet 2026). Veuillez les lire attentivement avant de commencer le montage. Le fabricant décline toute responsabilité et garantie en cas de dommages résultant du non-respect de ces instructions. Les illustrations et indications sont données à titre d'exemple ; le résultat final peut différer. Cette notice est une aide à l'installation, à la maintenance et à la rénovation, sans prétendre à l'exhaustivité. Tous les documents fournis avec le produit doivent être conservés dans un endroit facilement accessible.

#### Normes applicables

- DIN EN 61386-1 (VDE 0605-1) : « Systèmes de conduits pour la gestion du câblage – Partie 1 : Exigences générales »
- DIN EN 61386-21 (VDE 0605-21) : « Partie 21 : Exigences particulières – Systèmes de conduits rigides »
- DIN EN 50085-1 (VDE 0604-1) : « Systèmes de goulottes pour installations électriques – Partie 1 : Exigences générales »
- DIN EN 50085-2-1 (VDE 0604-2-1) : « Partie 2-1 : Exigences particulières pour les systèmes destinés aux murs et plafonds »

#### Documents complémentaires

- Déclaration de conformité CE (version actuelle : [www.cilson.de](http://www.cilson.de) – rubrique téléchargement)
- Déclarations RoHS et REACH ([www.cilson.de](http://www.cilson.de) – rubrique téléchargement)

### Utilisation conforme

Les tubes d'installation électrique et les goulottes sont fabriqués conformément aux normes et servent exclusivement à accueillir et guider des conducteurs, câbles et fils isolés. La tension maximale autorisée est de 1 000 V en courant alternatif et 1 500 V en courant continu. Selon le modèle, les systèmes sont conçus pour différentes températures ambiantes et uniquement pour une utilisation en intérieur.

Les goulottes auto-adhésives sont réservées aux environnements intérieurs secs, sur des supports propres, exempts de graisse et porteurs. Les systèmes sont conçus pour un montage au mur et/ou au plafond ; les goulottes de sol pour la pose au sol. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

### Sécurité

- Tout contact avec le courant électrique peut provoquer une électrocution.
- Les travaux électrotechniques doivent uniquement être réalisés par des professionnels formés en électrotechnique.
- Les systèmes de tubes et de cheminement de câbles ne doivent pas servir de support pour des personnes ou des objets lourds.
- Un montage incorrect ou non conforme aux instructions du fabricant peut entraîner une défaillance du système.
- Poser les goulottes de sol de manière à éviter tout risque de trébuchement ; signaler les traversées.

#### Liste des outils nécessaires



Tournevis / visseuse sans fil, scie ou coupe-tube, perceuse, ébavureur, mètre ruban, niveau à bulle.

## Pose

### Tube d'installation électrique (tube rigide) M16–M32

Les tubes rigides en PVC assurent le cheminement protégé des câbles au mur et au plafond (en saillie). Ils sont disponibles dans les tailles nominales M16, M20, M25 et M32, en blanc pur, gris clair et noir (longueur 2 000 mm). Assemblage par manchons, fixation par colliers de la taille nominale correspondante.

1. Coupez le tube à la longueur souhaitée (scie ou coupe-tube) et ébavurez soigneusement les arêtes de coupe.
2. Tracez le parcours. Fixez les colliers à intervalles réguliers (max. 60 cm recommandé) avec un matériel adapté (par ex. vis et chevilles) ; ajoutez un collier avant et après chaque changement de direction et aux boîtes.
3. Enfoncez le tube dans les colliers jusqu'à son enclenchement audible.
4. Assemblez les tubes bout à bout avec le manchon de la taille correspondante ; enfoncez le tube à fond des deux côtés.
5. Tirez les câbles (par ex. avec une aiguille de tirage). Respectez le taux de remplissage admissible et les rayons de courbure des câbles.

*Remarque : utilisez toujours des manchons et colliers de la taille nominale correspondant au tube (M16–M32).*

### Goulotte pour câbles (fixation par vis)

Les goulottes facilitent l'acheminement des câbles. Elles sont disponibles dans des dimensions de 12×12 à 120×60 mm et peuvent être montées directement sur le mur ou le plafond grâce aux ouvertures oblongues du fond. Les goulottes sont équipées d'un couvercle amovible. Les principaux domaines d'application sont les secteurs administratifs, commerciaux et industriels. Le système en PVC est disponible en blanc pur, gris clair, noir et marron sépia (longueur 2 000 mm).

1. Coupez la goulotte à la longueur souhaitée (par ex. avec une scie) et ébavurez.
2. Fixez le fond de la goulotte au mur ou au plafond à l'aide de vis et chevilles dans les ouvertures oblongues.
3. Insérez les câbles dans la goulotte.
4. Posez et enclenchez le couvercle.

*Attention : pour une installation au plafond, ne posez que de faibles charges de câbles. Des coupes d'onglet (45°) permettent des angles nets sans pièces de jonction.*

### Goulotte pour câbles, auto-adhésive

Les goulottes auto-adhésives (12×12 à 60×40 mm) possèdent une bande adhésive sur la face inférieure et se montent directement sans perçage – idéal pour la rénovation et les installations ultérieures en intérieur sec.

1. Coupez la goulotte à la longueur souhaitée et ébavurez.
2. Vérifiez le support : propre, sans poussière ni graisse, sec et porteur. Température de mise en œuvre d'au moins +5 °C.
3. Retirez le film de protection de la bande adhésive.
4. Positionnez la goulotte, alignez-la et pressez fermement sur toute la longueur.
5. Insérez les câbles, posez et enclenchez le couvercle.

*Remarque : la bande adhésive atteint sa résistance finale après env. 24 heures. En cas de forte charge de câbles, fixez en plus par vis.*

### Goulotte de sol

Les goulottes de sol (50×12, 70×20, 90×20 mm) assurent le cheminement protégé des câbles au sol, par ex. pour des installations ultérieures dans les bureaux et les locaux commerciaux. Les flancs biseautés minimisent le risque de trébuchement ; les goulottes supportent le passage de piétons mais pas de véhicules. Disponibles à visser ou auto-adhésives.

1. Coupez la goulotte à la longueur souhaitée et ébavurez.
2. Définissez le parcours ; traversez les voies de circulation si possible à angle droit.
3. Vissez le fond de la goulotte ou (version auto-adhésive) collez-le sur un support propre et dégraissé.

4. Insérez les câbles.
5. Posez et enclenchez le couvercle.

Attention : ne pas rouler sur les goulottes de sol avec des chariots de manutention ou des conteneurs roulants.

## Informations complémentaires

### Surface de section utile – goulottes pour câbles

| Type (l×h) | Surface de section utile env. (mm²) |
|------------|-------------------------------------|
| 12×12      | 90                                  |
| 15×10      | 100                                 |
| 16×16      | 180                                 |
| 20×10      | 140                                 |
| 25×16      | 320                                 |
| 25×25      | 510                                 |
| 30×20      | 500                                 |
| 40×16      | 530                                 |
| 40×25      | 870                                 |
| 40×40      | 1.440                               |
| 60×40      | 2.200                               |
| 60×60      | 3.350                               |
| 80×40      | 2.960                               |
| 80×60      | 4.520                               |
| 100×40     | 3.720                               |
| 100×60     | 5.680                               |
| 120×60     | 6.850                               |

### Surface de section utile – goulottes de sol

| Type (l×h) | Surface de section utile env. (mm²) |
|------------|-------------------------------------|
| 50×12      | 360                                 |
| 70×20      | 950                                 |
| 90×20      | 1.250                               |

### Tube d'installation électrique – diamètre intérieur

| Taille nominale | Diamètre intérieur env. (mm) |
|-----------------|------------------------------|
| M16             | 13,0                         |
| M20             | 16,9                         |
| M25             | 21,4                         |
| M32             | 27,8                         |

Toutes les valeurs sont indicatives. Les fiches techniques des articles concernés font foi.

## Montage- en productinformatie

*Elektrische installatiebuizen · Steekmoffen · Klembeugels · Kabelgoten · Vloergoten*

### Over deze handleiding

#### Doelgroep

Deze montagehandleiding is bedoeld voor elektrotechnisch geschoolde vakmensen die belast zijn met de montage van buis- en kabelgeleidingssystemen, en voor elektrotechnisch ontwerpers en ingenieurs die belast zijn met de planning ervan. Elektrotechnische werkzaamheden mogen uitsluitend door elektrotechnisch geschoolde vakmensen worden uitgevoerd.

#### Relevantie van deze handleiding

Deze handleiding is gebaseerd op de normen die golden op het moment van opstellen (juli 2026). Lees de handleiding zorgvuldig voordat u met de montage begint. Voor schade die ontstaat doordat deze handleiding niet in acht wordt genomen, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid of garantie. Afbeeldingen en gegevens dienen slechts als voorbeeld; montageresultaten kunnen afwijken. Deze handleiding dient als ondersteuning bij montage, onderhoud en renovatie en pretendeert niet volledig te zijn. Alle bij het product geleverde documenten moeten gemakkelijk toegankelijk worden bewaard.

#### Onderliggende normen

- DIN EN 61386-1 (VDE 0605-1): „Buissystemen voor kabelgeleiding – Deel 1: Algemene eisen”
- DIN EN 61386-21 (VDE 0605-21): „Deel 21: Bijzondere eisen – Starre buissystemen”
- DIN EN 50085-1 (VDE 0604-1): „Kabelgoot- en kabelkokersystemen voor elektrische installaties – Deel 1: Algemene eisen”
- DIN EN 50085-2-1 (VDE 0604-2-1): „Deel 2-1: Bijzondere eisen voor systemen voor montage aan wand en plafond”

#### Bijbehorende documenten

- CE-conformiteitsverklaring (actuele versie: [www.cilson.de](http://www.cilson.de) – downloadsectie)
- RoHS- en REACH-verklaringen ([www.cilson.de](http://www.cilson.de) – downloadsectie)

### Beoogd gebruik

De installatiebuizen en kabelgoten worden volgens de normen vervaardigd en dienen uitsluitend voor het opnemen en geleiden van geïsoleerde geleiders, kabels en leidingen. De maximale spanning bedraagt 1.000 V wisselspanning en 1.500 V gelijkspanning. Afhankelijk van de uitvoering zijn de systemen ontworpen resp. goedgekeurd voor verschillende omgevingstemperaturen en uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

Zelfklevende goten zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenruimten op stofvrije, vetvrije en draagkrachtige ondergronden. De systemen zijn bedoeld voor montage aan wand en/of plafond; vloergoten voor het leggen op de vloer. Elk ander gebruik geldt als niet-beoogd gebruik.

### Veiligheid

- Contact met elektrische stroom kan een elektrische schok veroorzaken.
- Elektrotechnische werkzaamheden mogen uitsluitend door elektrotechnisch geschoolde vakmensen worden uitgevoerd.
- Buis- en kabelgeleidingssystemen mogen niet worden gebruikt als staanvlak voor personen of als draagvlak voor zware voorwerpen.
- Ondeskundige montage of montage die afwijkt van de fabrieksvoorschriften kan tot het falen van het systeem leiden.
- Leg vloergoten zo dat er geen struikelgevaar ontstaat; markeer oversteekplaatsen.

#### Lijst van te gebruiken gereedschappen

Schroevendraaier / accuschroefmachine, zaag of buissnijder, boormachine, ontbramer, rolmaat, waterpas.

## Montage

### Elektrische installatiebuis (starre buis) M16–M32

De starre pvc-buizen dienen voor het beschermd geleiden van kabels op wand en plafond (opbouw). Ze zijn verkrijgbaar in de nominale maten M16, M20, M25 en M32 en in de kleuren zuiver wit, lichtgrijs en zwart (lengte 2.000 mm). Verbinding via steekmoffen, bevestiging via klembeugels van de passende nominale maat.

1. Buis op de gewenste lengte brengen (zaag of buissnijder) en de snijkanten zorgvuldig ontbramen.
2. Het tracé aftekenen. Klembeugels op regelmatige afstanden (aanbevolen max. 60 cm) met geschikt bevestigingsmateriaal (bijv. schroeven en pluggen) monteren; vóór en na richtingsveranderingen en bij dozen een extra beugel plaatsen.
3. Buis in de klembeugels drukken tot deze hoorbaar vastklikt.
4. Buizen kops met de steekmof van de passende maat verbinden; buis aan beide zijden tot de aanslag in de mof schuiven.
5. Kabels intrekken (bijv. met een trekveer). Toelaatbare vulling en buigradii van de kabels in acht nemen.

*Opmerking: gebruik steekmoffen en klembeugels altijd in de bij de buis passende nominale maat (M16–M32).*

### Kabelgoot (schroefmontage)

De kabelgoten dienen voor eenvoudige kabelgeleiding. Ze zijn verkrijgbaar in afmetingen van 12×12 tot 120×60 mm en zijn dankzij de sleufgaten in de bodem geschikt voor directe wand- en plafondmontage. De goten zijn voorzien van een afneembaar deksel. De belangrijkste toepassingsgebieden zijn kantoren, bedrijven en industrie. Het pvc-systeem is verkrijgbaar in zuiver wit, lichtgrijs, zwart en sepiabruin (lengte 2.000 mm).

1. Goot op de gewenste lengte brengen (bijv. met een zaag) en ontbramen.
2. Gootbodemplaat via de sleufgaten met geschikt bevestigingsmateriaal (bijv. schroeven en pluggen) aan wand of plafond bevestigen.
3. Kabels in de goot leggen.
4. Deksel plaatsen en vastklikken.

*Let op: bij plafondmontage bij voorkeur slechts geringe kabellasten inleggen. Verstekzagen (45°) maakt nette hoeken zonder vormstukken mogelijk.*

### Kabelgoot, zelfklevend

De zelfklevende goten (12×12 tot 60×40 mm) hebben een kleefband aan de onderzijde en zijn geschikt voor directe montage zonder boren – ideaal voor renovatie en latere installaties in droge binnenruimten.

1. Goot op de gewenste lengte brengen en ontbramen.
2. Ondergrond controleren: stofvrij, vetvrij, droog en draagkrachtig. Verwerkingstemperatuur minimaal +5 °C.
3. Beschermfolie van het kleefband trekken.
4. Goot aanbrengen, uitlijnen en over de gehele lengte stevig aandrukken.
5. Kabels inleggen, deksel plaatsen en vastklikken.

*Opmerking: het kleefband bereikt zijn eindsterkte na ca. 24 uur. Bij hoge kabellast bovendien vastschroeven.*

### Vloergoot

Vloergoten (50×12, 70×20, 90×20 mm) dienen voor het beschermd geleiden van kabels op de vloer, bijv. bij latere installaties in kantoren en bedrijfsruimten. De afgeschuinde zijanten minimaliseren de struikelrand; de goten zijn beloopbaar maar niet berijdbaar. Verkrijgbaar schroefbaar of zelfklevend.

1. Goot op de gewenste lengte brengen en ontbramen.
2. Tracé bepalen; looproutes zo mogelijk haaks kruisen.
3. Gootbodemplaat vastschroeven of (zelfklevende uitvoering) op een stofvrije, vetvrije ondergrond plakken.
4. Kabels inleggen.
5. Deksel plaatsen en vastklikken.

Let op: vloergoten niet berijden met interne transportmiddelen of rolcontainers.

## Meer informatie

### Bruikbare doorsnede – kabelgoten

| Type (B×H) | Bruikbare doorsnede ca. (mm²) |
|------------|-------------------------------|
| 12×12      | 90                            |
| 15×10      | 100                           |
| 16×16      | 180                           |
| 20×10      | 140                           |
| 25×16      | 320                           |
| 25×25      | 510                           |
| 30×20      | 500                           |
| 40×16      | 530                           |
| 40×25      | 870                           |
| 40×40      | 1.440                         |
| 60×40      | 2.200                         |
| 60×60      | 3.350                         |
| 80×40      | 2.960                         |
| 80×60      | 4.520                         |
| 100×40     | 3.720                         |
| 100×60     | 5.680                         |
| 120×60     | 6.850                         |

### Bruikbare doorsnede – vloergoten

| Type (B×H) | Bruikbare doorsnede ca. (mm²) |
|------------|-------------------------------|
| 50×12      | 360                           |
| 70×20      | 950                           |
| 90×20      | 1.250                         |

### Installatiebuis – binnendiameter

| Nominale maat | Binnendiameter ca. (mm) |
|---------------|-------------------------|
| M16           | 13,0                    |
| M20           | 16,9                    |
| M25           | 21,4                    |
| M32           | 27,8                    |

Alle waarden zijn richtwaarden. De technische datasheets van de betreffende artikelen zijn maatgevend.